# АРИЯ (КАНТИЛЕНА)

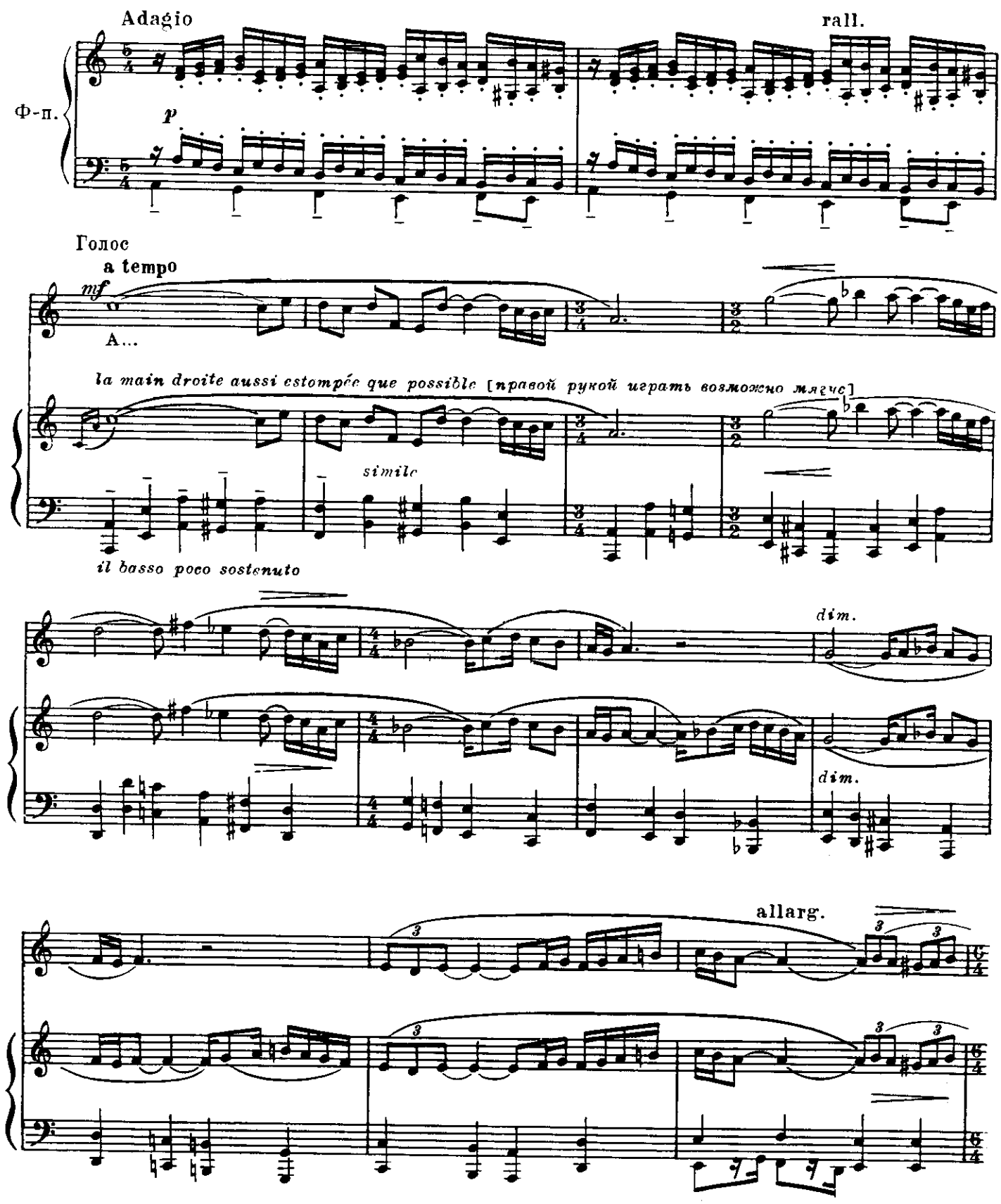
## из „Бразильской бахианы № 5“

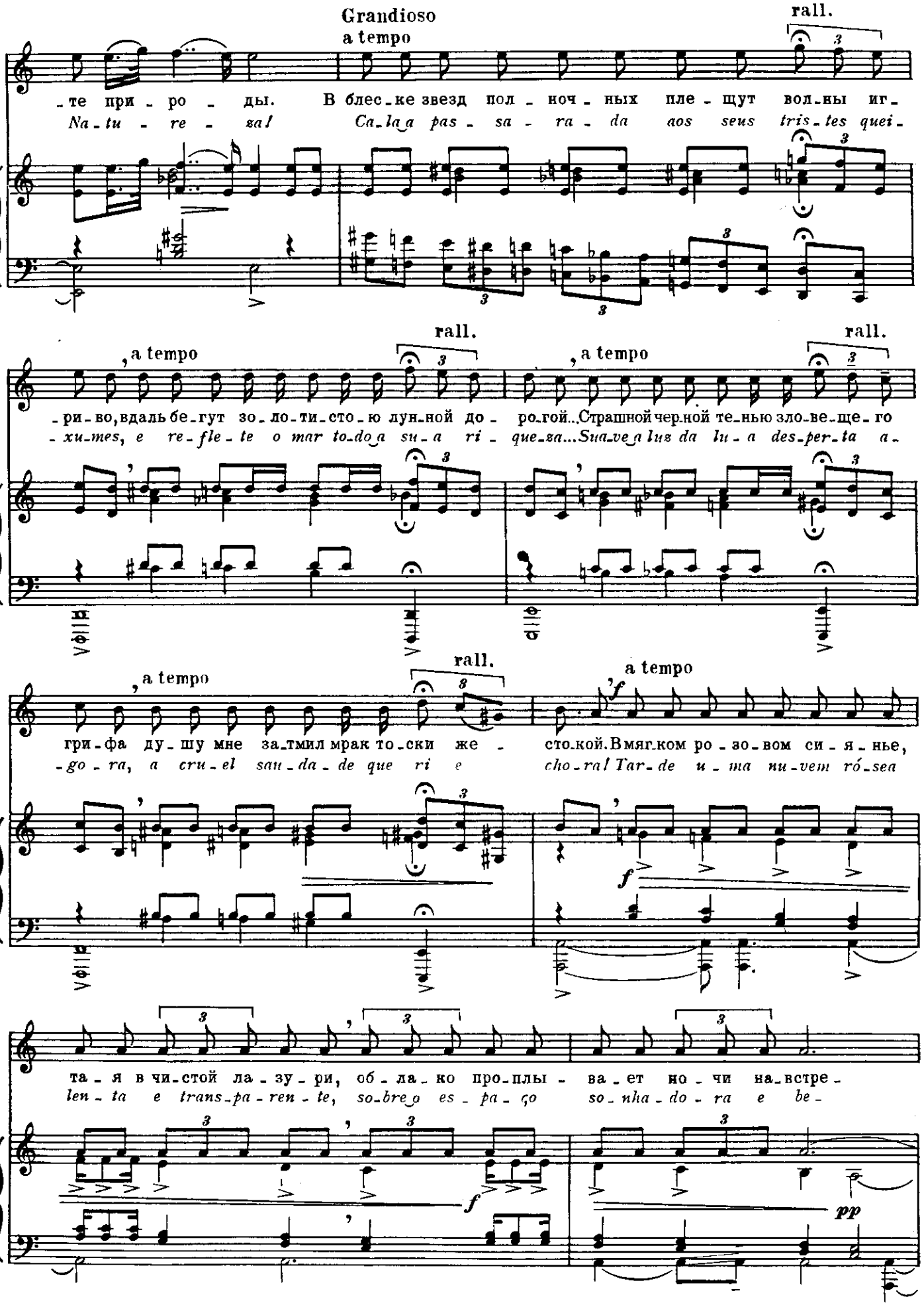
Слова Р.В. КОРРЕА
Versos de R.V. CORRÉA
Перевод с португальского В. Никольского

# ARIA (CANTILENA)

## de „Bachianas Brasileiras № 5“

Э. ВИЛА ЛОБОС
H. VILLA LOBOS
(1887 - 1959)




Grandioso
a tempo
rall.
-те при-ро-ды. В блес-ке звезд пол-ноч-ных пле-щут вол-ны иг-
Na-tu-re-za! Ca-la-a pas-sa-ra-da aos seus tris-tes quei-
, a tempo
rall.
-ри-во, вдаль бе-гут зо-ло-ти-сто-ю лун-ной до-ро-гой... Страшной чер-ной те-нью зло-ве-ще-го
-xu-mes, e re-fle-te o mar to-do-a su-a ri-que-za... Sua-ve-a luz da lu-a des-per-ta a-
, a tempo
rall.
, a tempo
гри-фа ду-шу мне за-тмил мрак то-ски же-сто-кой. В мяг-ком ро-зо-вом си-я-нье,
-go-ra, a cru-el sau-da-de que ri-e cho-ra! Tar-de u-ma nu-vem ró-sea
f
та-я в чи-стой ла-зу-ри, об-ла-ко про-плы-ва-ет но-чи на-встре-
len-ta e trans-pa-ren-te, so-bre-o es-pa-ço so-nha-do-ra e be-
f
pp

a tempo rall. Più mosso

*mf*

В мяг_ком ро_зо_вом си_я_нье, та_я в чи_стой ла_

*Tar_de, u_ma nu_vem ró_sea len_ta e trans_pa_*

*mf*

*ten.*

_зу_ри, об_ла_ко про_плы_ва_ет но_чи на_встре_чу. Пер_вых звезд лу_чи при_вет_ли_во блес_

*_ren_te, so_bre_o es_pa_ço so_nha_do_ra e be_la! Sur_ge no_in_fi_ni_to_a lu_a do_ce_*

*ten.*

_ну_ли, го_лу_бым мер_ца_ньем ко_лы_ха_я ве_чер. И лу_на про_сну_лась в ти_ши_не не_

*_men_te, en_fei_tan_do_a tar_de, qual mei_ga don_ ze_la que se_a pres_ta_e_a_lin_da so_nha_do_ra_*

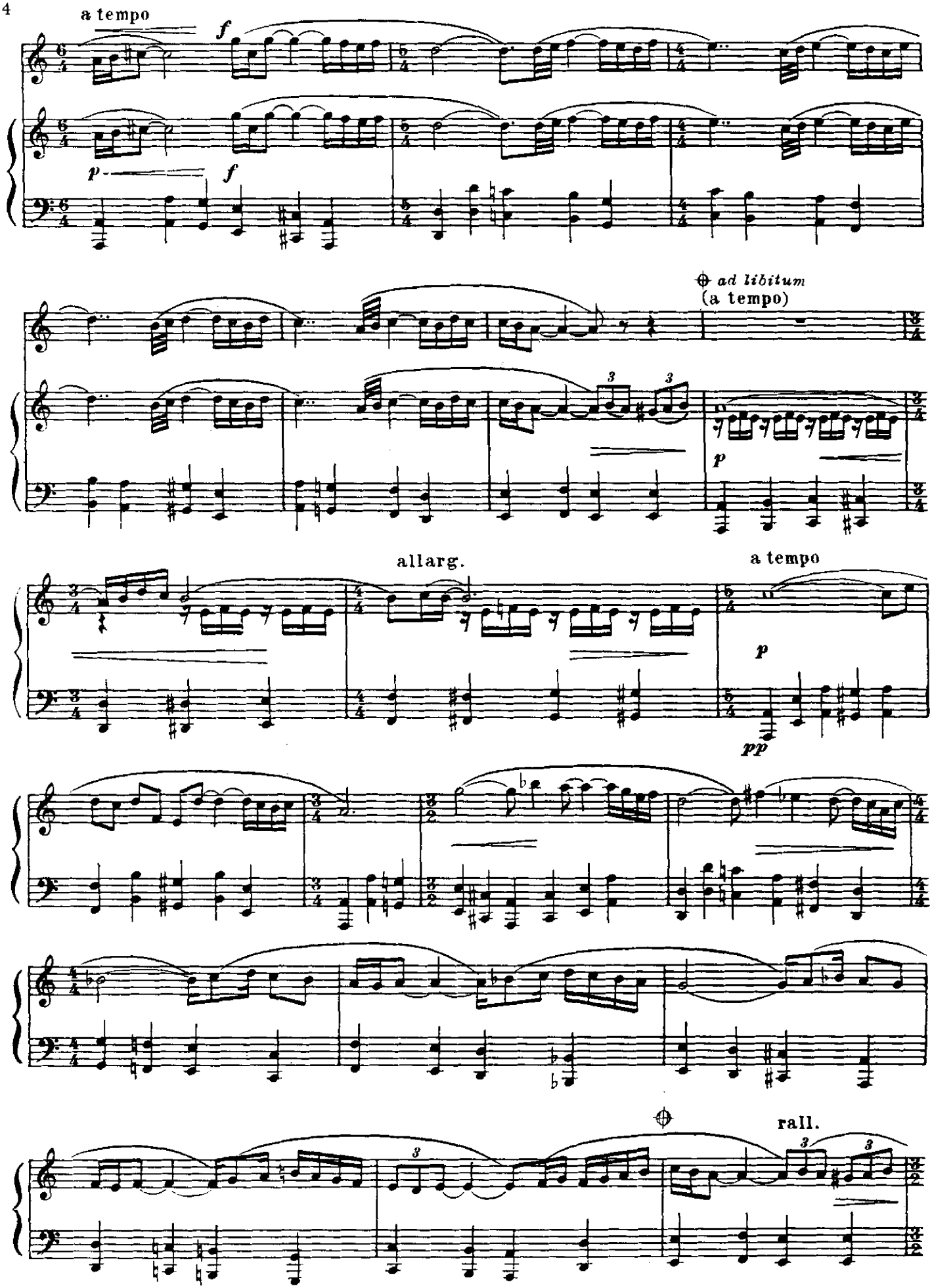
*simile*

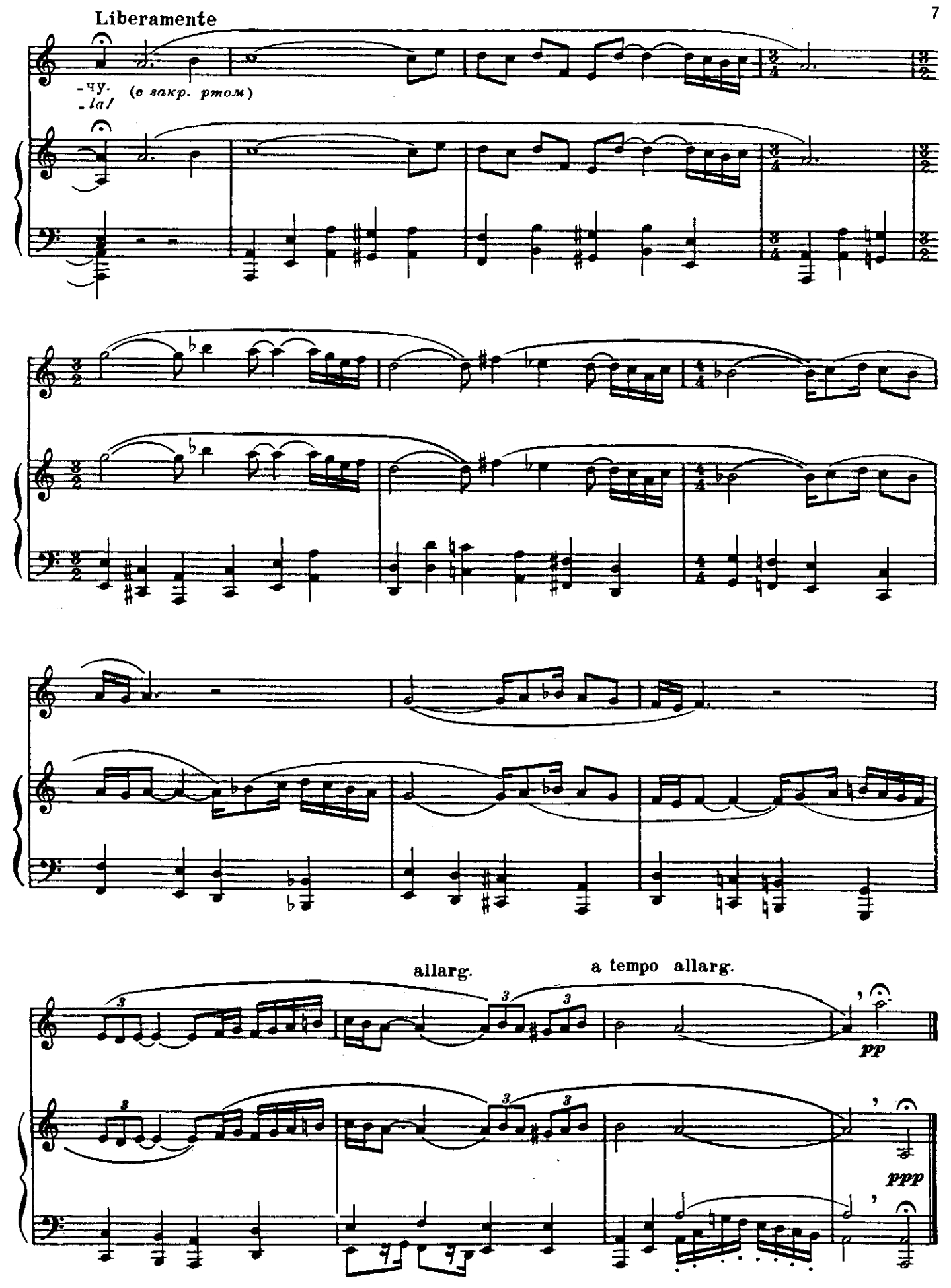
poco string rall.

*ten.*

_бес_ной. О, за_пой_те, пти_цы, ра_дост_ну_ю пе_сню! Пусть про_зву_чит о_на гим_ном кра_со_

*_men_te, em an_sei_os d'al_ma pa_ra fi_car be_la, gri_ta ao céu e a ter_ra, to_da_a*


a tempo
f
p
f
ad libitum
(a tempo)
p
allarg.
a tempo
p
pp
rall.


Liberamente
-чу.
-la!
(с закр. ртом)
allarg.
a tempo allarg.
pp
ppp